



**<sup>RUS</sup> Прибор дневного света**

Инструкция по применению... 2-11



## Оглавление

1	Для ознакомления.....	3
2	Пояснения к символам .....	4
3	Указание .....	4
4	Описание прибора .....	6
5	Подготовка к работе .....	6
6	Управление.....	7
7	Замена ламп/стартера .....	8
8	Чистка прибора и уход за ним ..	9
9	Утилизация .....	10
10	Технические данные .....	10
11	Гарантия .....	11

## Комплект поставки

- Прибор дневного света
- Инструкция по применению

## 1 Для ознакомления

### Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для измерения массы, артериального давления, температуры

тела, пульса, мягкой терапии, массажа и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

---

### Зачем нужен дневной свет?

Всем хорошо известно:

едва осенью начинает уменьшаться продолжительность солнечного дня и начинаются затяжные дожди на весь день, как нас охватывает чувство недостатка энергии и разбалансированности, а иногда индифферентности или даже подавленности. Причиной может быть нехватка света, которая и влияет на наше состояние.

Свет – и особенно солнечный – жизненно необходим для всей природы, в том числе и для человека! Его отсутствие косвенно влияет на выработку мелатонина, который в тёмное время суток поступает в кровь. Этот гормон сигнализирует организму, что настало время сна. В месяцы, когда световой день становится коротким, выработка мелатонина увеличивается. Поэтому нам тяжелее вставать утром, так как организм перестраивается на пониженную нагрузку. Если прибор дневного света включать сразу после пробуждения, т. е. по возможности как можно раньше, то выработку мелатонина можно остановить, что приведёт к улучшению настроения. Кроме того, недостаток света препятствует выработке «гормона счастья» серотонина, который существенно влияет на наше «хорошее самочувствие». Итак, речь идёт о количественных изменениях гормонов и

медиаторов, которые влияют на наш уровень активности, на наши чувства и хорошее самочувствие. Свет помогает нормализовать этот гормональный дисбаланс.

Самым простым и часто самым эффективным методом борьбы против недостатка света являются длительные прогулки на свежем воздухе, потому что даже при закрытом облаками небе освещённость (измеряется в люксах; один люкс соответствует свету одной свечи) настолько высока, что покрывает потребность в минимум 2500 люкс.

Прибор моделирует дневное освещение более 10000 люкс (15-20 см) и благодаря этому может оказывать профилактическое или лечебное воздействие. Обычного электрического света, напротив, недостаточно, чтобы вырабатывать достаточное количество серотонина. В хорошо освещённом офисе, например, освещённость составляет 500 люкс. Также и спорт – по возможности на свежем воздухе – помогает избавиться от плохого настроения. Потому что благодаря движению высвобождаются эндорфины, которые вызывают ощущение счастья. Но при этом нельзя забывать: осень и зима тоже имеют свои преимущества.

## 2 Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы.



**Предостережение** Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



**Внимание** Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.



**Указание** Отмечает важную информацию.

## 3 Указание

Внимательно прочитайте данную инструкцию и следуйте указаниям, приведенным в ней. Сохраните инструкцию на случай возможной передачи другому пользователю.

### Указания по технике безопасности



#### Предостережение

- Прибор дневного света предусмотрен только для освещения человеческого тела.
- Перед применением убедитесь в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений и что весь упаковочный материал удалён. Не используйте прибор в сомнительном случае и обратитесь к Вашему продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Проверьте также надёжность установки прибора дневного света.
- Корпус прибора разогревается во время работы лампы. При прикосновении возникает опасность ожога! Перед прикосновением необходимо дать лампе остыть.
- Расстояние от горючих предметов до прибора дневного света должно составлять минимум 1,0 м.
- Прибор может подсоединяться только к сети с указанным на заводской табличке напряжением.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его в помещениях с высокой влажностью.
- Прибором нельзя пользоваться беспомощным людям, детям до 3 лет или невосприимчивым к теплу лицам (лица с обусловленными болезнью изменениями кожи), после употребления болеутоляющих медикаментов, алкогольных напитков или наркотиков.
- Не давайте детям упаковочные материалы (**опасность удушья!**).
- Прибор нельзя накрывать или закрывать в нагретом состоянии или хранить в упакованном виде.
- Всегда вынимайте вилку из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем прикоснуться к нему.
- К подключённому прибору нельзя прикасаться влажными руками; на прибор не должна попадать вода. Прибором можно пользоваться только в том случае, если он абсолютно сухой.
- Защищайте прибор от сильных ударов.
- Не тяните вилку из розетки за сетевой кабель.
- При повреждениях сетевого кабеля и корпуса обратитесь в сервисную службу или к продавцу, так как для ремонта требуются специальные инструменты..
- Отключение от сети гарантируется только в том случае, если вилка вынута из штепсельной розетки.

## Продолжение

### Общие указания



#### Внимание

- Этот прибор предназначен не для профессионального или клинического применения, а исключительно для пользования в домашних условиях!
- Во время приёма таких медикаментов, как болеутоляющие средства, препараты, снижающие кровяное давление, и антидепрессанты, необходимо заранее проконсультироваться с врачом о возможности процедур с прибором дневного света.
- Людям с заболеваниями сетчатки глаз, а также диабетикам необходимо пройти обследование у окулиста до начала применения прибора дневного света.
- Нельзя применять прибор при таких заболеваниях глаз, как катаракта, глаукома, заболевания зрительного нерва и воспаление стекловидного тела глаза.
- Если у Вас есть сомнения относительно здоровья, проконсультируйтесь с врачом!
- Перед использованием прибора нужно удалить весь упаковочный материал.
- На лампы и стартёр действие гарантии не распространяется.

### Ремонт



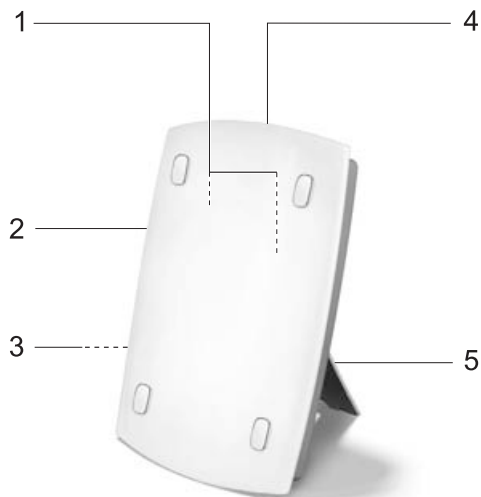
#### Внимание

- Прибор можно открывать только для замены люминесцентных ламп и стартёров. Пожалуйста, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Следствием этого могут стать серьёзные повреждения. При несоблюдении этих условий гарантия теряет свою силу.
- Для проведения ремонтных работ обратитесь в сервисную службу

## 4 Описание прибора

### Обзор

- 1 Люминесцентные лампы, 2 x 36 Вт (внутри)
- 2 Прозрачная крышка
- 3 Сетевой кабель
- 4 Выключатель
- 5 Откидная подставка



## 5 Подготовка к работе

### Установка

Выньте прибор из упаковки. Установите его с помощью откидной подставки на ровной поверхности. Место установки нужно выбрать таким образом, чтобы расстояние от устройства до пользователя составляло 20–50 см. Тогда действие лампы будет наиболее эффективным.

### Подключение к сети

Прибор может подсоединяться только к сети с указанным на заводской табличке напряжением.

- Для подсоединения к сети вставьте вилку в розетку.

### Указание:

- Обратите внимание на то, что штепсельная розетка должна находиться поблизости от места установки прибора.
- Сетевой кабель должен пролегать таким образом, что нельзя было о него споткнуться.

## 6 Управление

1	<b>Включение прибора</b> ▶ Нажмите кнопку выключателя в верхней части прибора. Люминесцентные лампы включаются. <b>ВНИМАНИЕ!</b> При включении может быть заметна разница в яркости люминесцентных ламп. В полную силу лампы загорятся через несколько минут.
2	<b>Работа прибора</b> Сядьте как можно ближе к прибору, расстояние до него должно быть 20–50 см. Во время работы прибора Вы можете заниматься своими обычными делами. Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т. п. <ul style="list-style-type: none"><li>• Как можно чаще старайтесь бросить взгляд непосредственно на источник света, так как полезный эффект возникает при воздействии света на сетчатку глаза.</li><li>• Тем не менее, нельзя смотреть на источник света прямо на протяжении всего времени процедуры, поскольку это может привести к раздражению сетчатки.</li><li>• Начните с непродолжительного облучения, время которого можно увеличить в течение недели.</li></ul> <b>Указание:</b> после первых сеансов могут возникнуть боли в глазах и головные боли, которые исчезнут во время следующих сеансов, так как к этому времени нервная система привыкнет к новому раздражителю.
3	<b>На что следует обратить внимание</b> Рекомендованное расстояние между лицом и прибором составляет 20–50 см. Gesicht und Lampe. При расстоянии 20 см время облучения должно быть не более 1 часа в день. При расстоянии 50 см время облучения должно быть не более 2 часов в день. Главное правило: чем ближе к лицу расположен прибор, тем меньше должно быть время облучения.
4	<b>Применение света в течение длительного времени</b> Повторяйте сеансы в тёмные месяцы года по меньшей мере 7 дней подряд, возможно даже дольше, в зависимости от индивидуальной потребности. Облучение лучше проводить в утренние часы.
5	<b>Выключение лампы</b> ▶ Нажмите кнопку выключателя в верхней части прибора. Люминесцентные лампы выключаются. Выньте вилку из розетки. <b>ВНИМАНИЕ!</b> Прибор во время работы нагревается. Нужно дать ей остыть (прибор остывает достаточно долго), прежде чем убрать или упаковать её!

## 7 Замена ламп/стартера

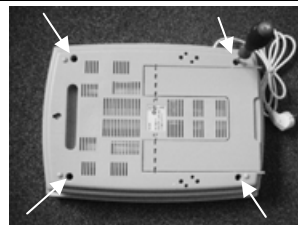
Если Вы обнаружили, что одна из ламп в Вашем приборе неисправна, Вы можете заменить её сами. Действуйте следующим образом:



Внимание:

- сначала выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Дайте прибору остыть.
- Не удаляйте из соображений безопасности никакие другие конструктивные элементы или винты кроме тех, которые будут перечислены ниже.
- Иначе Вы рискуете получить электрический удар! Кроме того, при несоблюдении этих правил гарантия теряет свою силу!

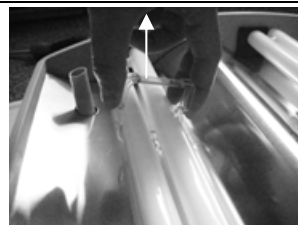
- 1 Положите прибор на ровное основание. Отвинтите отвёрткой с крестообразным шлицем 4 винта на обратной стороне прибора.



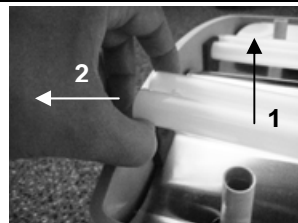
- 2 Переверните прибор, крепко удерживая при этом прозрачную крышку.

- 3 Осторожно снимите крышку для замены лампы.

- 4 Откройте оба прозрачных зажима лампы, потянув их вверх.

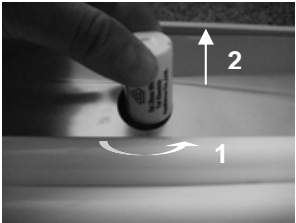



- 5 Осторожно выньте лампы через край корпуса вверх (1) и затем в сторону из патрона (2).



- 6 Вставлять новую лампу нужно в обратной последовательности.



Замена стартера:		
7	Выполните действия, как описано в пунктах 1–3.	
8	Разблокируйте стартер, повернув его влево (1) (<math>< \frac{1}{4}</math> оборота), и выньте его движением вверх (2).	
9	Вставлять новый стартер нужно в обратной последовательности.	
10	Перед завинчиванием прибора удостоверьтесь в том, что зажимы хорошо фиксируют лампу и что Вы не оставили в приборе никаких предметов (например упаковочный материал, фольгу и т. п.).	
	Используйте только указанные в технических характеристиках лампы и стартеры!	

## 8 Чистка прибора и уход за ним

Периодически следует чистить прибор.

### **Внимание**

Перед каждой чисткой прибор нужно выключить, отсоединить от сети и дать ему остыть.

Для чистки используйте влажную тряпочку, на которую нанесите при необходимости моющее средство.

Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.

### **Внимание**

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода!
- Запрещается чистить прибор в стиральной или посудомоечной машине!
- К подключённому прибору нельзя прикасаться влажными руками; на прибор не должна попадать вода. Прибором можно пользоваться только в том случае, если он абсолютно сухой.

## 9 Утилизация

В целях охраны окружающей среды прибор нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве



EC 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) для отработавших электрических и электронных приборов.

При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

## 10 Технические данные

Размеры (ВхШхГ)	340 x 480 x 80 мм
Вес	2,625 кг
Источники света	2 трубчатые люминесцентные лампы (2G 11) 36 Вт
Технические характеристики запасных ламп	Philips 2G 11, 36 Вт, Osram/Dulux 2G 11, 36 Вт
Технические данные стартера	AC 220 – 240 В, 4 ... 65 Вт
Мощность	72 Вт
Освещённость	10000 люкс (15-20 см)
Излучение	Сила излучения вне видимой области (инфракрасный и ультрафиолетовый спектры) настолько незначительна, что она не оказывает неблагоприятного воздействия на глаза и кожу.
Подключение к сети	230 В~, 50 Гц

Возможны технические изменения.

## 11 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части ( лампы, стартеры )
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

**Товар сертифицирован:** светильник переносной –“ЭлектроПромТест” Москва, №РОСС DE.МО 05.В00996 срок действия с 18.09.2008 по 17.09.2011гг

Срок эксплуатации изделия: мин.3 года

Фирма изготовитель: Бойер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_



МО 05

